



E-mail: [distributor@hyggeraquarium.com](mailto:distributor@hyggeraquarium.com)

Website: [www.hyggeraquarium.com](http://www.hyggeraquarium.com)



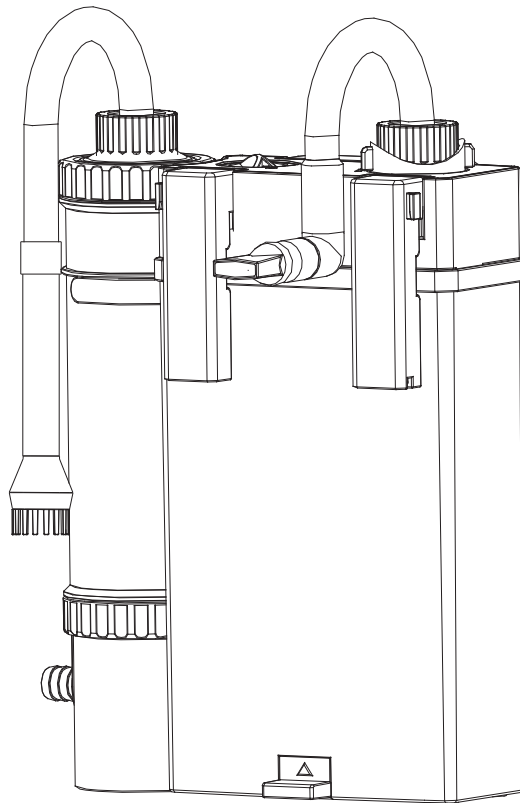
<b>English</b> .....	<b>Page 01-07</b>
<b>Deutsch</b> .....	<b>Seite 08-15</b>
<b>Français</b> .....	<b>Page 16-23</b>
<b>Español</b> .....	<b>Página 24-31</b>
<b>Italiano</b> .....	<b>Pagina 32-39</b>





# HG150 USER MANUAL

## hygger Backpack Aquarium Filter



The hygger backpack aquarium filter with fish waste collector combines filtration, oxygenation, and water change, making it perfect for small to medium-sized fish tanks and turtle tanks.

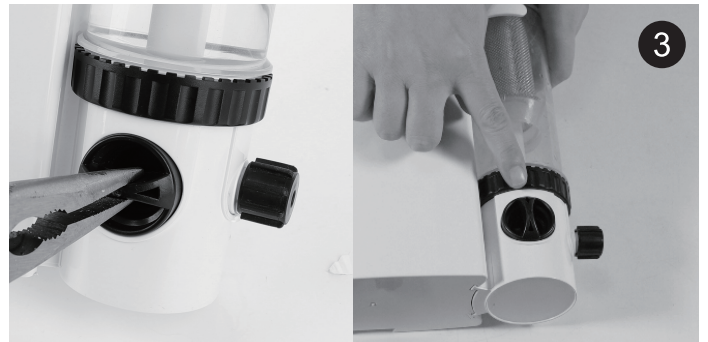
# 1. PRODUCT FEATURES

1. Equipped with a transparent tube that we called “fish waste collector” to collect decaying plants, fish feces, uneaten food and other debris. Pour some colorful beads into the outside of stainless steel mesh which can prevent the mesh from clogged up. Eventually you can drain out the waste through the drainage hole.
2. Priming required. Use a pliers to remove the filling knob so you can fill the filter with water.
3. Adjustable water flow.
4. Equipped with surface skimmer to remove water surface oil film.

# 2. INSTRUCTIONS

✳ The installation is a little complicated. For quick installation, please watch the video at Amazon product page.

1. Open and check all the accessories and filter.
2. Find the outlet nozzle and install it on the filter.
3. Turn off the drain valve.



4. Twist off the nut of the transparent tube and pull out the lid.



5. Pour tiny, colorful beads into transparent tube (outside the stainless steel mesh).



6. Close the lid and screw tight the nut.

7. Find L shape support plate and insert into the bottom of the filter.

8. Insert two hanging clips onto the filter, aim and push.



9. Put big nut into outlet pipe and insert it into outlet hole, tighten the screw.



10. Find L shape connector and connect it with outlet pipe.

11. Choose from directional spout or spray bar, and connect it to the L shape connector.

12. Connect small nut into inlet pipe, connect telescopic tube or surface skimmer to inlet pipe. Connect intake strainer to the telescopic tube or surface skimmer.



There are two types of water inlet can be selected



13. Unfasten the lid of the filter body.

14. Take out the filter baskets, put two floss pads at the bottom basket and pour cleaned ceramic balls into other two layers of baskets.

15. Assemble the basket and put it back into filter body, fill with water.



16. Close the lid.

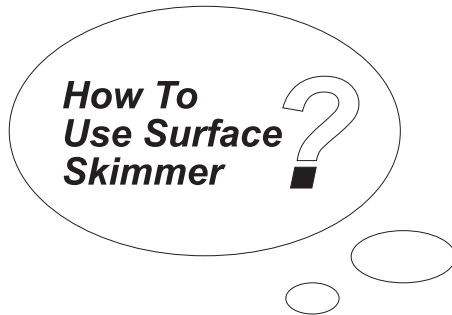
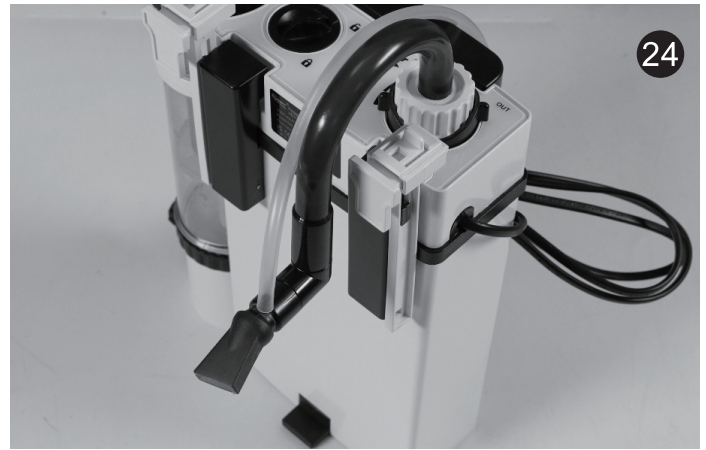
17. Place the filter on the fish tank glass, adjust hanging clips until it matches.

18. Turn the knob to unlock icon and lift it. **IMPORTANT: MAKE SURE INLET PIPE IS DISASSEMBLE BEFORE PRIMING!**





- 19.Fill the filter body with water until it is full.
- 20.Insert the knob and turn to the lock icon.
- 21.Assemble the inlet pipe and tighten the screw.
- 22.Plug in and go.
- 23.Turn the knob below outlet pipe to adjust water flow.
- 24.To add oxygen, connect air tube to regulating valve and insert it on the directional spout.



1. Take off telescopic tube and intake strainer.
2. Insert intake strainer into surface skimmer.
3. Insert surface skimmer into inlet pipe.

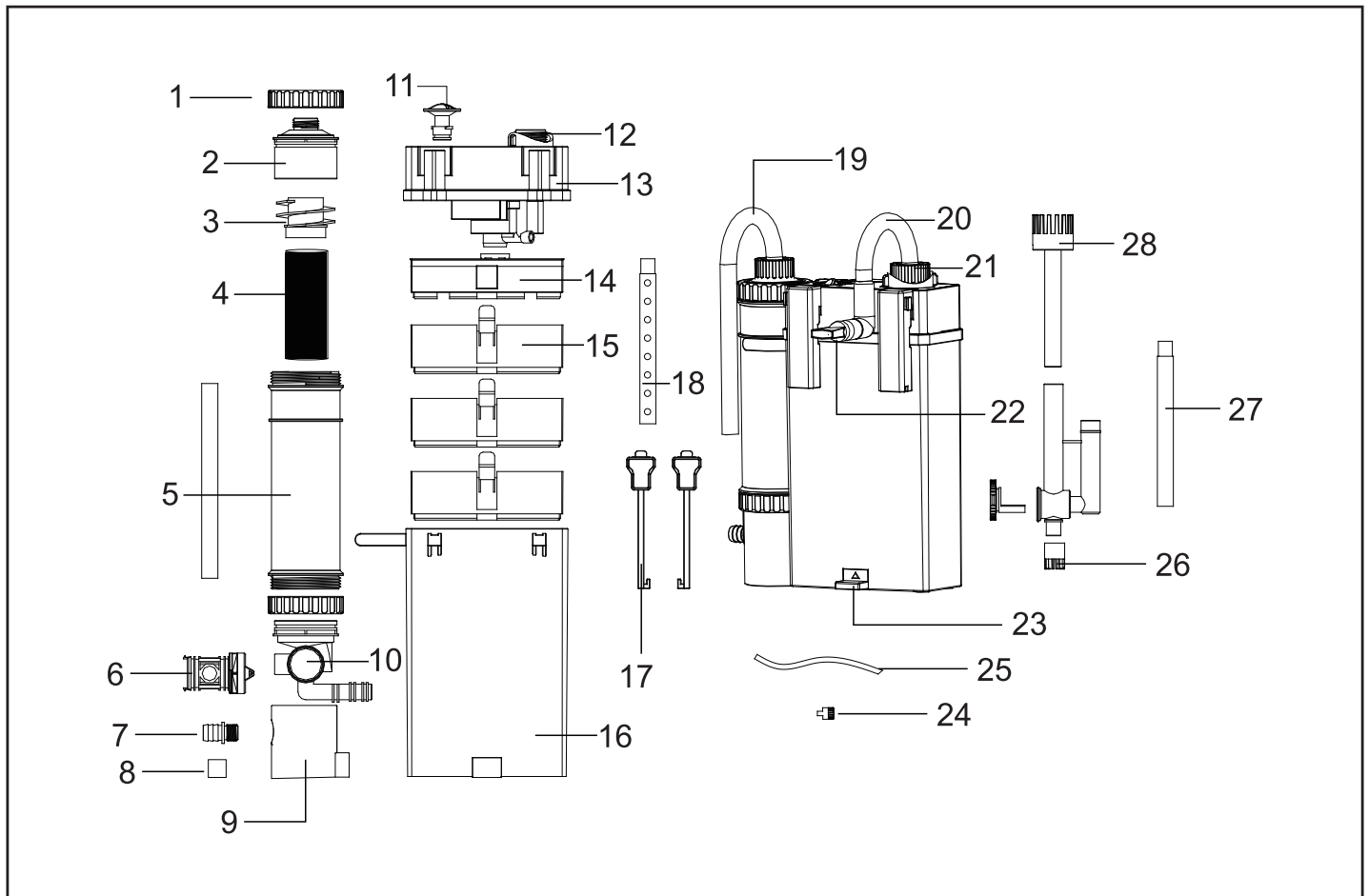
### 3. ATTENTIONS

1. Make sure filling knob is locked and the valve to control drainage turn off before plug in. Otherwise, air goes into filter and will not work.
2. To use oxygen tube, please put water outlet below water surface. Otherwise, it won't jet out bubbles. Make sure drain out fish waste collect every week in case debris clog up.
3. The filter must be filled with water before plug in.  
**IMPORTANT: MAKE SURE INLET PIPE IS DISASSEMBLE BEFORE PRIMING!**
4. Unplug the filter before drain out dirty water.
5. Always fill the filter with water before plug in or after power failure. Otherwise, the filter may malfunction and cause noise. To maintain optimum filter performance, we suggest to clean/replace filter media regularly.

### 4. PRODUCT PARAMETER

Model	HG150	Cord length	6FT (1.8M)
Volt/Freq	US standard: AC110-120V/60Hz EU/AU standard: AC220-240V/50Hz	Suitable fish tank thickness	12MM
Power	6W	Suitable tank(length)	≤60CM
Flow rate	132GPH (500L/H)	Suitable tank(height)	25-40CM
Product dimensions	185*90*255MM	Suitable for fish tank	<120L (32GAL)

## 5. PRODUCT ACCESSORY



1	Gland nut for waste collector	8	Bulkhead	15	Filter baskets	22	Directional spout
2	Waste collector lid	9	Bottom cover	16	Filter body	23	L shape support
3	Spiral channel	10	L shape connector	17	Hanging clips	24	Regulating valve
4	Stainless mesh cover	11	Filling knob	18	Outlet pipe	25	Air hose
5	Waste collector	12	Regulating valve	19	Hose for water inlet	26	Strainer
6	Drainage valve	13	Motor	20	Hose for water outlet	27	Telescopic connector for bottom suction
7	Drainage nozzle	14	Cover for filter box	21	Gland nut	28	Floating head

## 6. TROUBLESHOOTING

Error	Cause	Solution
Not work	Priming require	Priming before plug in
	The impeller is blocked	Clean the impeller
	The filter is burnt out	Contact the seller
	overheating protection	Clean the impeller, fill the tank with sufficient water and reconnect the filter to the power supply after waiting 15 minutes
Noise during operation	The filter is running dry	Fill the bucket with sufficient water and plug in
	Overfill filter media chamber or worn axle	Remove partial filter media; replace the impeller and axle
Low water flow	Filter media clogged up	Clean or replace the filter media

## 7. CLEANING

1. Clean the motor and shaft. Unfasten hanging clips, use a screwdriver to loosen the screws on the impeller cover, remove the impeller cover, take out the motor and the shaft and clean. Then install the shaft and the motor, cover the impeller cover, secure and tighten the screws.

2. Replace filter media. Take out filter baskets, clean or replace filter media.

3. Clean fish waste collector. Take off inlet pipe. Twist off the black cap in counterclockwise of the waste collector and pull out the lid. Twist off transparent tube in counterclockwise and take it out. Take out stainless steel mesh, pull out the tube. Other parts are undetachable. Wash and clean these parts.



## 8. PACKING LIST

- 1×Filter bucket with a transparent bucket
- 1×Bag of magic beads
- 1×Oil film remover
- 1×Air hose
- 1×Inlet elbow
- 1×Outlet elbow

- 1×Shower pipe
- 1×Extension tube
- 2×White buckle
- 1×Vibration-dampening support
- 1×500g hollow balls
- 1×User manual

## 9. DISPOSAL

Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. This product has to be disposed of at an authorized place for the recycling of electrical and electronic appliances rather than being disposed of together with the domestic waste. Collecting and recycling waste is a way of saving natural resources. So, please consult with your local seller to make sure the product is disposed of in an environmentally friendly way.



## 10. HYGGER LIMITED MANUFACTURER'S WARRANTY

We offer the end user of this product a manufacturer warranty of 3 (2) years from the date of sale if this product was purchased from a hygger<sup>®</sup>-authorised specialist dealer.

Retain receipt for any future warranty claim. Conditions apply. Products are guaranteed by hygger<sup>®</sup> Aquatic Supplies to the original purchaser against defective material and workmanship under normal use for a period up to 3 (2) years from the date of the original purchase through an Authorized Dealer. Refer to the User Manual included with your product for specific warranty details.

### **Products have no warranty if:**

- 1.) The product has been serviced, modified or tampered with by anyone other than hygger<sup>®</sup> Aquatic Supplies.
- 2.) The product has been abused or damaged (including broken or cracked bulbs), and/ or.
- 3.) The product has been transported without proper packaging.
- 4.) The product was purchased from an Unauthorized Reseller.

### **WARRANTY LIABILITY DISCLAIMER:**

In no event will hygger<sup>®</sup> be liable for any consequential or incidental damages, including but not limited to, lost aquatic life, personal injury, property damage, equipment damage, lost profits, lost wages, lost savings, lost income, etc., arising out of the use of any hygger<sup>®</sup> products.

#### 1.0 Terms and Conditions of Warranty.

- 1.1 hygger<sup>®</sup> warrants to the purchaser, for 3 (2) years from date of original purchase through an Authorized hygger<sup>®</sup> Reseller, free to repair or replace parts where fault is found due to defective materials or faulty workmanship and where goods do not operate in accordance with the instructions.
- 1.2 All claims for repair or replacement must be made at place of purchase.
- 1.3 Only the direct purchaser is entitled to warranty claims against us and these are not transferable without our consent.
- 1.4 The original and dated Proof of Purchase (receipt) must be supplied with all goods claims. Please also provide this Guarantee where possible.
- 1.5 Wear parts (e.g.: seals, suction devices, axes, pump wheels, light sources, pH electrodes, filter media, such as filter cartridges, as well as UVC burners), glass damage and the opening of the product, as well as structural changes or the use of non-hygger<sup>®</sup> original parts are excluded from the guarantee.

- 1.6 All goods subject to claim under Guarantee should be prepared for transportation in the original packaging or other comparable packaging which offers the same degree of protection and Hygger® must incur no costs from the shipment.
- 1.7 Where claims on inspection reveal goods are in normal working order, Hygger® will request reimbursement of all reasonable costs incurred.
- 1.8 Warranty claims do not exist in the case of only insignificant deviations from the agreed or customary condition or usability, e.g. insignificant deviations in colour, dimensions and/or quality or performance characteristics of the products.
- 1.9 Our warranty obligation extends only to the delivery of newly manufactured products. Unless otherwise agreed, used products are sold as seen, excluding any warranty.

For more warranty information, please see the Hygger website.

## 11. CONTACT INFORMATION

Distributed by: Hygger Aquarium, Inc.  
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: [distributor@hyggeraquarium.com](mailto:distributor@hyggeraquarium.com)

Website: [www.hyggeraquarium.com](http://www.hyggeraquarium.com)

Trademarks of Shenzhen Mago Trading Co., Ltd  
Bantian Group Business Center, Longgang,  
Shenzhen City, China  
All Rights Reserved

Made in China



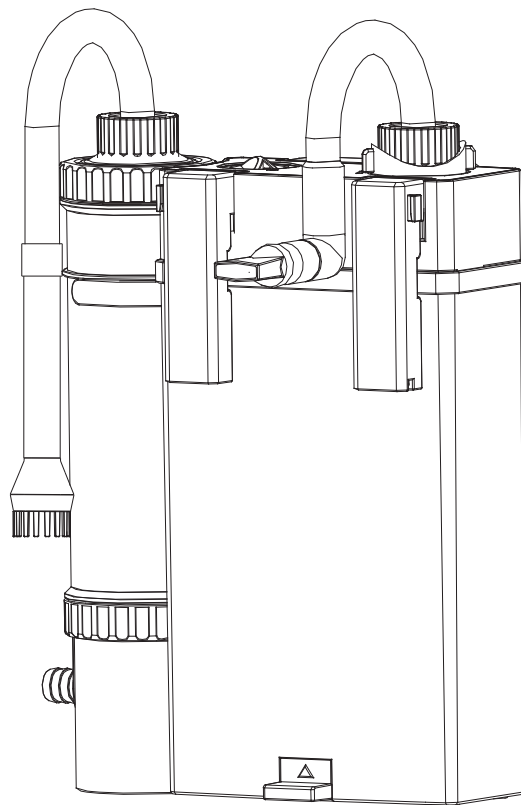
Have a question?  
We're here to help:  
USA Call: +1 (909) 590-2880  
Mon-Fri: 9:00 am - 5:30 pm PST Sat-Sun: Closed





# HG150 BENUTZERHANDBUCH

## hygger Rucksack-Aquarienfilter



Der hygger rucksack-aquarienfilter mit Fischabfallsammler kombiniert Filterung, Sauerstoffanreicherung und Wasserwechsel und ist damit perfekt für kleine bis mittelgroße Fisch- und Schildkrötenbecken geeignet.

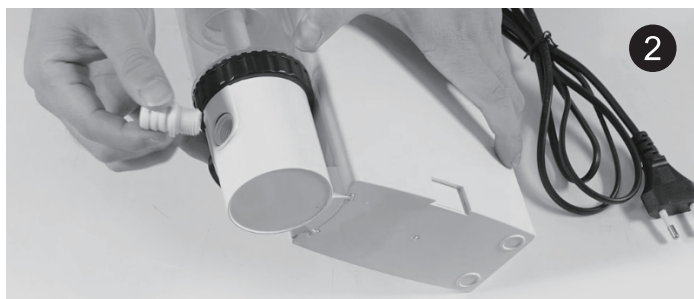
# 1. PRODUKTMERKMALE

1. Ausgestattet mit einer transparenten Röhre, die wir „Fischabfallsammler“ genannt haben, um verrottende Pflanzen, Fischkot, ungegessenes Futter und andere Abfälle zu sammeln. Gießen Sie einige bunte Perlen in die Außenseite der Edelstahlgewebe, die das Netz von verstopft verhindern kann. Schließlich können Sie die Abfälle durch das Abflussloch abfließen lassen.
2. Zum Befüllen erforderlich. Verwenden Sie eine Zange, um den Füllknopf zu entfernen, damit Sie den Filter mit Wasser füllen können.
3. Einstellbarer Wasserdurchfluss.
4. Mit Oberfläche Skimmer ausgestattet, um Wasseroberfläche Ölfilm zu entfernen.

# 2. ANLEITUNGEN

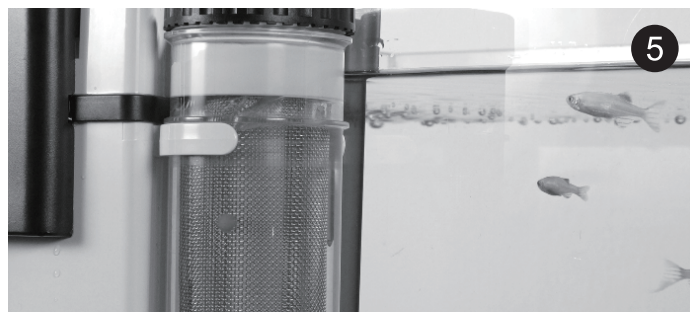
**Die Installation ist ein wenig kompliziert. Für eine schnelle Installation sehen Sie sich bitte das Video auf der Amazon-Produktseite an.**

1. Öffnen und überprüfen Sie das gesamte Zubehör und den Filter.
2. Finden Sie die Auslassdüse und installieren Sie sie auf dem Filter.
3. Drehen Sie das Ablassventil zu.



4. Drehen Sie die Mutter des durchsichtigen Röhrchens ab und ziehen Sie den Deckel heraus.

5. Kleine, bunte Perlen in das durchsichtige Rohr (außerhalb des Edelstahlnetzes) geben.



6. Schließen Sie den Deckel und schrauben Sie die Mutter fest.

7. Die L-förmige Stützplatte finden und in den Boden des Filters einsetzen.

8. Zwei Aufhängeklammern am Filter anbringen, ausrichten und drücken.

9. Setzen Sie die große Mutter in das Auslassrohr ein und führen Sie sie in die Auslassöffnung ein, ziehen Sie die Schraube fest.



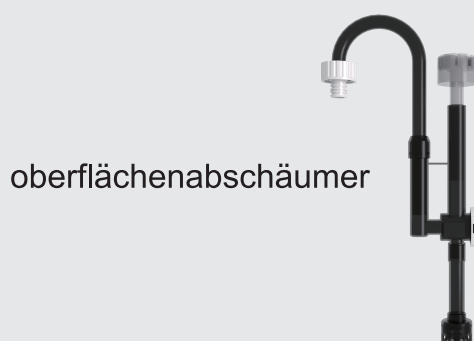
10. Finden Sie ein L-förmiges Verbindungsstück und verbinden Sie es mit dem Auslassrohr.

11. Wählen Sie einen Richtungsauslauf oder einen Sprühstab und schließen Sie ihn an den L-förmigen Anschluss an.

12. Kleine Mutter in das Ansaugrohr stecken, Teleskoprohr oder Oberflächenskimmer mit dem Ansaugrohr verbinden. Ansaugsieb an das Teleskoprohr oder den Oberflächenabschäumer anschließen.



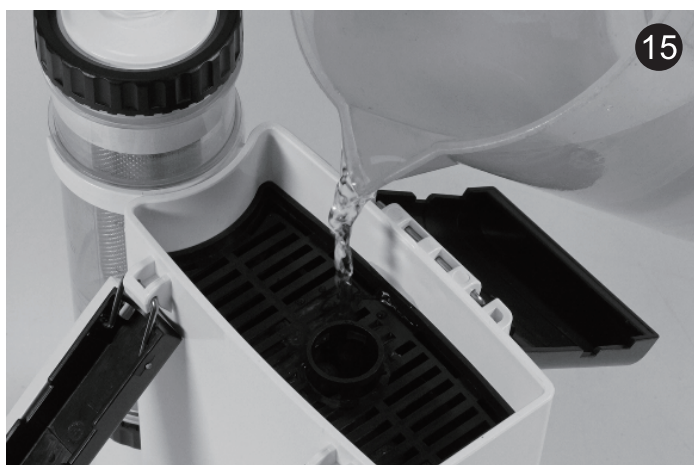
Es gibt zwei Arten von Wasserzulauf, die ausgewählt werden können



13. Den Deckel des Filtergehäuses abnehmen.

14. Nehmen Sie die Filterkörbe heraus, legen Sie zwei Zahnseidenpads in den unteren Korb und geben Sie gereinigte Keramik-Kugeln in die anderen beiden Schichten der Körbe.

15. Den Korb zusammenbauen und wieder in den Filterkörper einsetzen, mit Wasser füllen.



16. Schließen Sie den Deckel.

17. Setzen Sie den Filter auf das Glas des Aquariums und justieren Sie die Aufhängeklammern, bis er passt.

18. Drehen Sie den Knopf, um das Symbol zu entriegeln und heben Sie es an.

**WICHTIG: STELLEN SIE SICHER, DASS DAS ANSAUGROHR VOR DEM ENTLÜFTEN DEMONTIERT IST!**





19. Den Filterkörper mit Wasser füllen, bis er voll ist.

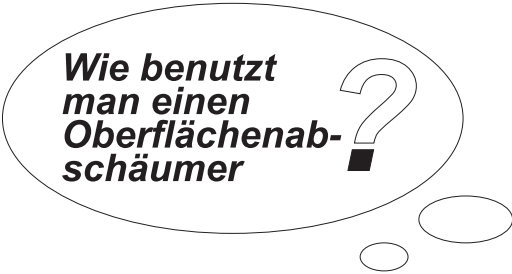
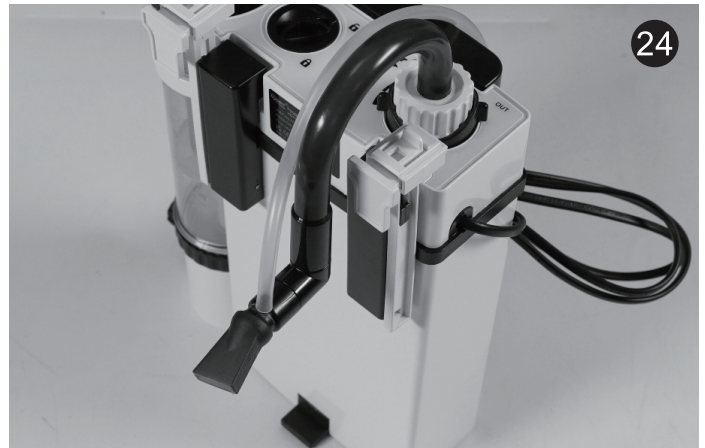
20. Den Knopf einsetzen und auf das Verriegelungssymbol drehen.

21. Das Ansaugrohr montieren und die Schraube festziehen.

22. Einstecken und loslegen.

23. Drehen Sie den Drehknopf unter dem Auslassrohr, um den Wasserdurchfluss einzustellen.

24. Um Sauerstoff hinzuzufügen, schließen Sie den Luftschlauch an das Regulierventil an und stecken Sie ihn auf den Richtungsauslauf.



1. Das Teleskoprohr und das Einlasssieb abnehmen
2. Das Ansaugsieb in den Oberflächenskimmer
3. Den Oberflächenskimmer in das Ansaugrohr

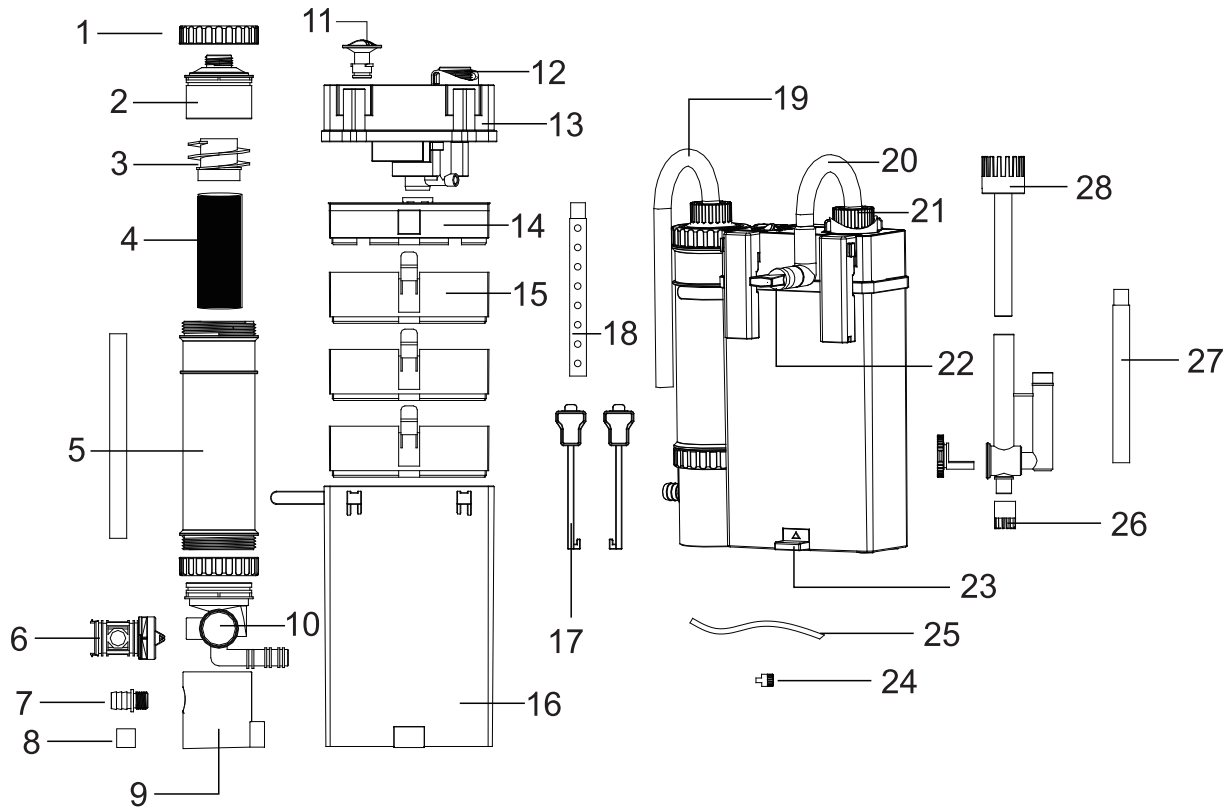
### 3. ATTENTIONEN

1. Vergewissern Sie sich, dass der Füllknopf verriegelt ist und das Ventil zur Steuerung des Abflusses ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät anschließen. Andernfalls gelangt Luft in den Filter und er funktioniert nicht.
2. Um den Sauerstoffschlauch zu verwenden, legen Sie bitte den Wasserauslass unter die Wasseroberfläche. Andernfalls wird es nicht Strahl aus Blasen. Vergewissern Sie sich, dass die Fischabfälle jede Woche abgelassen werden, damit sich die Ablagerungen nicht ansammeln.
3. Der Filter muss vor dem Einstecken mit Wasser gefüllt werden.  
**WICHTIG: STELLEN SIE SICHER, DASS DAS ANSAUGROHR VOR DEM ANSAUGEN DEMONTIERT IST!**
4. Ziehen Sie den Stecker des Filters, bevor Sie das Schmutzwasser ablassen.
5. Füllen Sie den Filter vor dem Einstecken oder nach einem Stromausfall immer mit Wasser. Andernfalls kann der Filter nicht richtig funktionieren und Geräusche verursachen. Um eine optimale Filterleistung zu erhalten, empfehlen wir, die Filtermedien regelmäßig zu reinigen/zu ersetzen.

### 4. PRODUKTPARAMETER

Modell	HG150	Kabellänge	6FT(1.8M)
Volt./Freq	US-Norm:AC110-120V/60Hz EU/AU-Norm:AC220-250V/50Hz	Geeignete Aquarienstärke	12MM
Leistung	6W	Geeignete Beckenlänge	≤60CM
Durchflussmenge	132GPH (500L/H)	Geeignete Höhe des Beckens	25-40CM
Produktabmessungen	185*90*255MM	Geeignet für Aquarien	< 120L (32GAL)

## 5. PRODUKTZUBEHÖR



1	Stopfbuchsenmutter für Abfallsammler	8	Schottwand	15	Filterkörbe	22	Richtungsweisender Auslauf
2	Deckel des Abfallsammlers	9	Unterer Deckel	16	Filtergehäuse	23	L-förmige Stütze
3	Spiralförmiger Kanal	10	L-förmiges Verbindungsstück	17	Klammern zum Aufhängen	24	Regulierventil
4	Deckel aus Edeltstahlgewebe	11	Einfüllknopf	18	Auslassrohr	25	Luftschlauch
5	Abfallsammler	12	Regulierventil	19	Schlauch für Wasserzulauf	26	Schmutzfänger
6	Entleerungsventil	13	Motor	20	Schlauch für Wasserauslass	27	Teleskopanschluss für Bodenabsaugung
7	Entleerungsstutzen	14	Deckel für Filterkasten	21	Stopfbuchsenmutter	28	Schwimmender Kopf

## 6. PROBLEMBEHANDLUNG

Fehler	Ursache	Lösung
Funktioniert nicht	Grundierung erforderlich	Ansaugen vor dem Einstecken
	Das Laufrad ist verstopft	Clean the impeller
	Der Filter ist durchgebrannt	Kontaktieren Sie den Verkäufer
	Überhitzungsschutz	Reinigen Sie das Laufrad, füllen Sie den Tank mit ausreichend Wasser und schließen Sie den Filter nach 15 Minuten Wartezeit wieder an das Stromnetz an.
Lärm während des Betriebs	Der Filter ist trocken gelaufen	Füllen Sie den Eimer mit ausreichend Wasser und schließen Sie ihn an
	Überfüllte Filtermedienkammer oder verschlissene Achse	Entfernen Sie einen Teil des Filtermediums; ersetzen Sie das Laufrad und die Achse
Geringer Wasserdurchfluss	Filtermedien sind verstopft	Reinigen oder ersetzen Sie das Filtermedium

## 7. REINIGUNG

1. Reinigen Sie den Motor und die Welle. Lösen Sie die Aufhängeklammern, verwenden Sie einen Schraubendreher, um die Schrauben der Laufradabdeckung zu lösen, entfernen Sie die Laufradabdeckung, nehmen Sie den Motor und die Welle heraus und reinigen Sie sie. Installieren Sie dann die Welle und den Motor, decken Sie die Laufradabdeckung ab, sichern Sie sie und ziehen Sie die Schrauben fest.

2. Die Filtermedien austauschen. Filterkörbe herausnehmen, Filtermedien reinigen oder ersetzen.

3. Den Fischabfallbehälter reinigen. Nehmen Sie das Einlassrohr ab. Drehen Sie die schwarze Kappe des Abfallsammlers gegen den Uhrzeigersinn ab und ziehen Sie den Deckel heraus. Drehen Sie den transparenten Schlauch gegen den Uhrzeigersinn ab und nehmen Sie ihn heraus. Nehmen Sie das Edelstahlnetz heraus und ziehen Sie den Schlauch heraus. Andere Teile sind nicht abnehmbar. Waschen und reinigen Sie diese Teile.



## 8. PACKUNGSLISTE

- |                                       |                                |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1×Filtereimer mit transparentem Eimer | 1×Duschrohr                    |
| 1×Beutel mit Zauberperlen             | 1×Verlängerungsrohr            |
| 1×Ölfilm-Entferner                    | 2×Weiße Schnalle               |
| 1×Luftschlauch                        | 1×Schwingungsdämpfende Auflage |
| 1×Einlasskrümmer                      | 1×500g Hohlkugeln              |
| 1×Auslaufkrümmer                      | 1×Benutzerhandbuch             |

## 9. ENTSORGUNG

Dieses Produkt darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Derartige Abfälle müssen getrennt gesammelt und speziell behandelt werden. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zugelassenen Stelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Sammeln und Recyceln von Abfällen ist eine Möglichkeit, natürliche Ressourcen zu schonen. Wenden Sie sich daher bitte an Ihren örtlichen Verkäufer, um sicherzustellen, dass das Produkt auf umweltfreundliche Weise entsorgt wird.



## 10. HYGGER BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE

Wir bieten dem Endverbraucher dieses Produktes eine Herstellergarantie von 3 (2) Jahren ab Verkaufsdatum, wenn dieses Produkt bei einem hygger®-autorisierten Fachhändler erworben wurde.

Bewahren Sie den Kaufbeleg für eventuelle spätere Garantieansprüche auf. Es gelten die Bedingungen. hygger® Aquatic Supplies gewährt dem Erstkäufer eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von bis zu 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten Fachhändler. Spezifische Einzelheiten zur Garantie finden Sie im Benutzerhandbuch, das Ihrem Produkt beiliegt.

### **Produkte haben keine Garantie, wenn:**

- 1.) Das Produkt wurde von einer anderen Person als hygger® Aquatic Supplies gewartet, verändert oder manipuliert.
- 2.) Das Produkt wurde missbraucht oder beschädigt (einschließlich zerbrochener oder gesprungener Glühbirnen), und/oder.
- 3.) Das Produkt wurde ohne ordnungsgemäße Verpackung transportiert.
- 4.) Das Produkt wurde von einem nicht autorisierten Wiederverkäufer erworben.

### **HAFTUNGSAUSSCHLUSS FÜR GEWÄHRLEISTUNG:**

In keinem Fall haftet hygger® für Folgeschäden oder beiläufig entstandene Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Verlust von Wasserleben, Personenschäden, Sachschäden, Ausrüstungsschäden, entgangene Gewinne, entgangene Löhne, entgangene Einsparungen, entgangenes Einkommen usw., die sich aus der Verwendung von hygger®-Produkten ergeben.

#### **1.0 Garantiebestimmungen und -bedingungen**

- 1.1 hygger® garantiert dem Käufer für einen Zeitraum von 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten hygger® -Händler, dass Teile kostenlos repariert oder ausgetauscht werden, wenn ein Fehler aufgrund von mangelhaften Materialien oder fehlerhafter Verarbeitung festgestellt wird und wenn die Waren nicht gemäß den Anweisungen funktionieren.
- 1.2 Alle Ansprüche auf Reparatur oder Ersatz müssen am Ort des Kaufs geltend gemacht werden.
- 1.3 Gewährleistungsansprüche gegen uns stehen nur dem unmittelbaren Käufer zu und sind ohne unsere Zustimmung nicht abtretbar.

- 1.4 Bei allen Warenreklamationen muss der datierte Original-Kaufbeleg vorgelegt werden. Bitte legen Sie nach Möglichkeit auch diese Garantie vor.
- 1.5 Verschleißteile (z.B.: Dichtungen, Ansaugvorrichtungen, Achsen, Pumpenräder, Lichtquellen, pH-Elektroden, Filtermedien, wie z.B. Filterpatronen, sowie UVC-Brenner), Glasschäden und das Öffnen des Produktes, sowie bauliche Veränderungen oder die Verwendung von Nicht-hygger®-Originalteilen sind von der Garantie ausgeschlossen.
- 1.6 Alle Waren, für die ein Garantieanspruch besteht, müssen in der Originalverpackung oder einer anderen vergleichbaren Verpackung, die den gleichen Schutz bietet, für den Transport vorbereitet werden, wobei der hygger® keine Kosten für den Versand entstehen dürfen.
- 1.7 Wird bei der Überprüfung der Ware festgestellt, dass sie sich in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet, wird hygger® die Erstattung aller angemessenen Kosten verlangen.
- 1.8 Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten oder üblichen Beschaffenheit oder Brauchbarkeit, z.B. bei unerheblicher Abweichung von Farbe, Abmessungen und/oder Qualitäts- oder Leistungsmerkmalen der Produkte.
- 1.9 Unsere Gewährleistungspflicht erstreckt sich nur auf die Lieferung von neu hergestellten Produkten. Soweit nicht anders vereinbart, werden gebrauchte Produkte wie gesehen unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung verkauft.

Weitere Informationen zur Garantie finden Sie auf der hygger-Website.

## 11. KONTAKT

Vertrieb durch: Hygger Aquarium, Inc.  
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: [distributor@hyggeraquarium.com](mailto:distributor@hyggeraquarium.com)

Website: [www.hyggeraquarium.com](http://www.hyggeraquarium.com)

Markenzeichen der Shenzhen Mago Trading Co., Ltd  
Bantian Group Business Center, Longgang,  
Shenzhen City, China  
Alle Rechte vorbehalten

Hergestellt in China



Haben Sie eine Frage?

Wir sind für Sie da:

USA Anruf: +1 (909) 590-2880

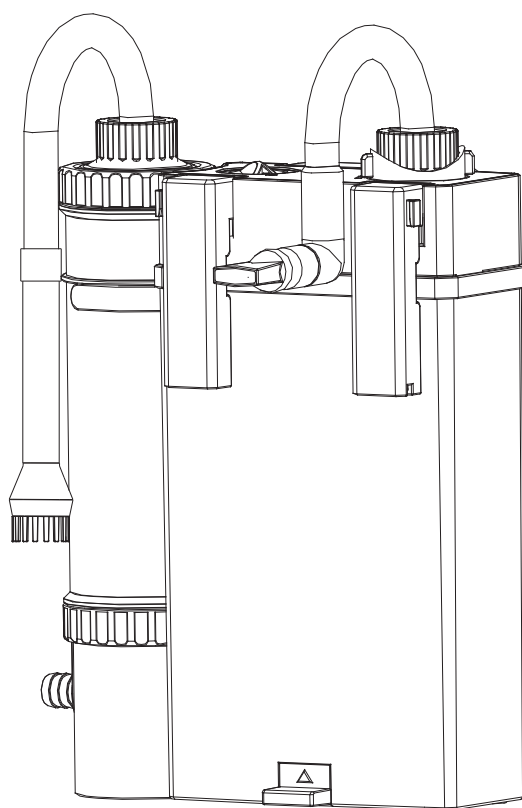
Mo-Fr: 9:00 - 17:30 Uhr PST Sa-So: Geschlossen





# HG150 MANUEL D'UTILISATION

## hygger Filtre À Dos Pour Aquarium



Le filtre à dos hygger pour aquarium avec collecteur de déchets de poissons combine la filtration, l'oxygénation et le changement d'eau, ce qui le rend parfait pour les aquariums de petite et moyenne taille et les aquariums de tortues.

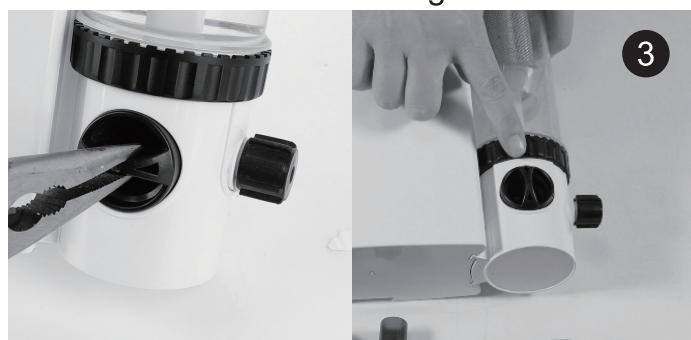
# 1. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

1. Équipé d'un tube transparent appelé « collecteur de déchets de poisson » pour collecter les plantes en décomposition, les excréments de poisson, la nourriture non consommée et d'autres débris. Versez des billes colorées à l'extérieur de la maille en acier inoxydable pour éviter qu'elle ne s'obstrue. Enfin, vous pouvez évacuer les déchets par le trou de drainage.
2. L'amorçage est nécessaire. Utilisez une pince pour retirer le bouton de remplissage afin de pouvoir remplir le filtre avec de l'eau.
3. Débit d'eau réglable.
4. Équipé d'une écumeuse de surface pour éliminer la pellicule d'huile à la surface de l'eau.

## 2. INSTRUCTIONS

L'installation est un peu compliquée. Pour une installation rapide, veuillez regarder la vidéo sur la page produit d'Amazon.

1. Ouvrez et vérifiez tous les accessoires et le filtre.
2. Trouver la buse de sortie et l'installer sur le filtre.
3. Fermer le robinet de vidange.



4. Dévisser l'écrou du tube transparent et retirer le couvercle.



5. Verser de minuscules perles colorées dans le tube transparent (à l'extérieur de la maille en acier inoxydable).



6. Fermer le couvercle et visser l'écrou.

7. Trouver la plaque de support en forme de L et l'insérer dans le fond du filtre.

8. Insérer les deux clips de suspension sur le filtre, viser et pousser.



9. Mettre le gros écrou dans le tuyau de sortie et l'insérer dans le trou de sortie, serrer la vis.



10. Trouver le connecteur en forme de L et le connecter au tuyau de sortie.

11. Choisir le bec directionnel ou la barre de pulvérisation et le raccorder au connecteur en forme de L.

12. Connecter le petit écrou dans le tuyau d'entrée, connecter le tube télescopique ou l'écumoire de surface au tuyau d'entrée. Raccorder la crépine d'admission au tube télescopique ou à l'écumoire de surface.



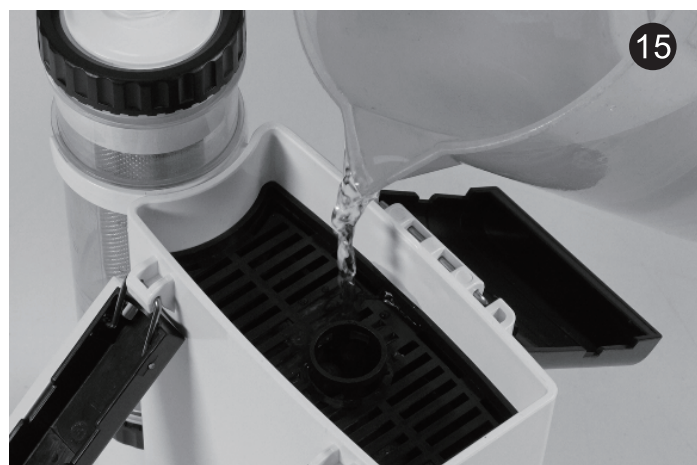
Il y a deux types d'entrée d'eau possibles



13. Détachez le couvercle du corps du filtre.

14. Retirer les paniers de filtration, placer deux tampons de fil dentaire dans le panier inférieur et verser les billes de céramique nettoyées dans les deux autres couches des paniers.

15. Assembler le panier et le remettre dans le corps du filtre, remplir d'eau.



16. Fermer le couvercle.

17. Placer le filtre sur la vitre de l'aquarium, ajuster les clips de suspension jusqu'à ce qu'il corresponde.

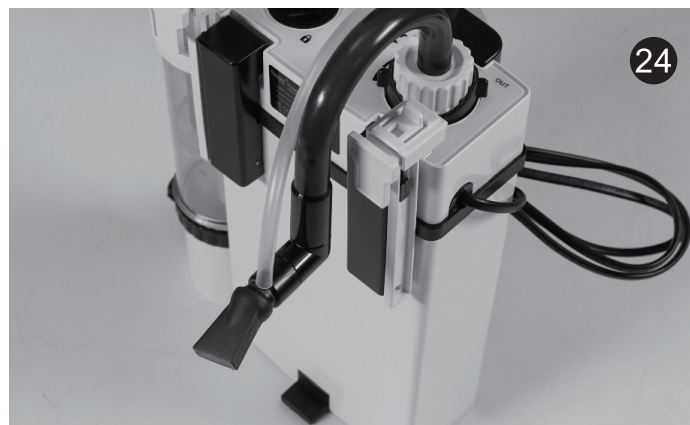
18. Tourner le bouton pour déverrouiller l'icône et le soulever.

**IMPORTANT: ASSUREZ-VOUS QUE LE TUYAU D'ENTRÉE EST DÉMONTÉ AVANT DE PROCÉDER À L'AMORÇAGE !**





19. Remplir le corps du filtre avec de l'eau jusqu'à ce qu'il soit plein.
20. Insérez le bouton et tournez-le vers l'icône de verrouillage.
21. Assemblez le tuyau d'entrée et serrez la vis.
22. Branchez et c'est parti.
23. Tournez le bouton situé sous le tuyau de sortie pour régler le débit d'eau.
24. Pour ajouter de l'oxygène, connectez le tube d'air à la vanne de régulation et l'insérez sur le bec directionnel.



**Comment utiliser l'écumoire de surface**



1. Enlever le tube télescopique et la crépine d'aspiration
2. Insérer la crépine d'aspiration dans l'écumoire de surface
3. Insérer l'écumoire de surface dans le tuyau d'entrée

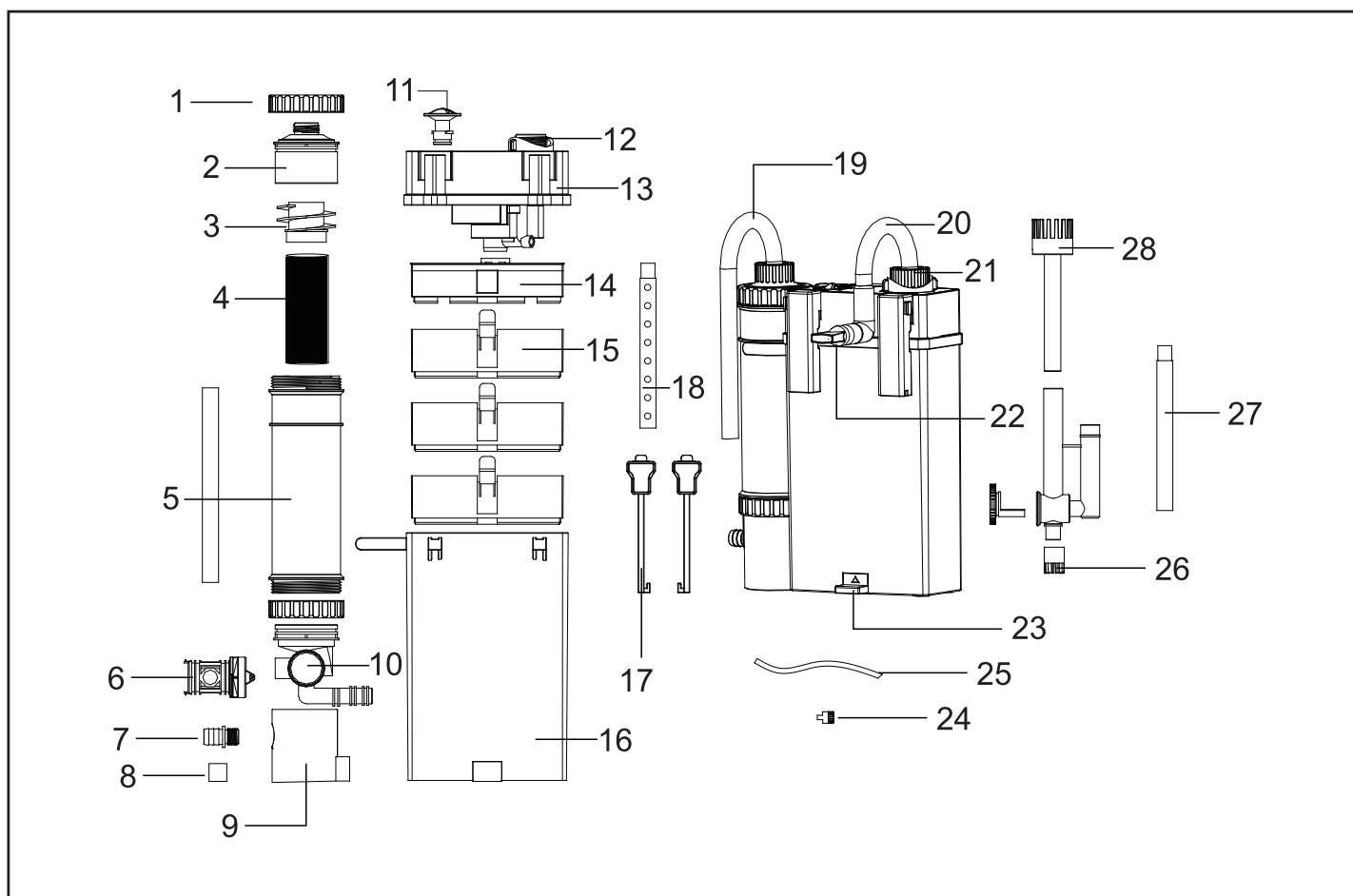
### 3. ATTENTIONS

1. S'assurer que le bouton de remplissage est verrouillé et que la vanne de contrôle de l'écoulement est fermée avant de brancher l'appareil. Dans le cas contraire, l'air pénètre dans le filtre et ne fonctionne pas.
2. Pour utiliser le tube à oxygène, placez la sortie d'eau en dessous de la surface de l'eau. Sinon, il n'y aura pas de bulles d'air. Veillez à évacuer les déchets de poisson chaque semaine pour éviter que les débris ne se bouchent.
3. Le filtre doit être rempli d'eau avant d'être branché.  
**IMPORTANT: ASSUREZ-VOUS QUE LE TUYAU D'ENTRÉE EST DÉMONTÉ AVANT DE PROCÉDER À L'AMORÇAGE !**
4. Débrancher le filtre avant d'évacuer l'eau sale.
5. Toujours remplir le filtre d'eau avant de le brancher ou après une coupure de courant. Sinon, le filtre risque de mal fonctionner et de faire du bruit. Pour maintenir les performances optimales du filtre, nous vous conseillons de nettoyer/remplacer régulièrement le média filtrant.

### 4. PARAMÈTRES DU PRODUIT

Modèle	HG150	Longueur du cordon	6FT(1.8M)
Volt./Freq	Norme américaine: AC110-120V/60Hz Norme UE/AU: AC220-250V/50Hz	Épaisseur de l'aquarium adaptée	12MM
Puissance	6W	Longueur de l'aquarium adaptée	≤60CM
Débit	132GPH (500L/H)	Hauteur de l'aquarium adaptée	25-40CM
Dimension du produit	185*90*255MM	Adapté à l'aquarium	< 120L (32GAL)

## 5. ACCESSOIRE DU PRODUIT



1	Crou de presse-étoupe pour collecteur de déchets	8	Cloison	15	Paniers filtrants	22	Bec directionnel
2	Couvercle du collecteur de déchets	9	Couvercle du fond	16	Corps du filtre	23	Support en L
3	Canal en spirale	10	Connecteur en L	17	Clips de suspension	24	Valve de régulation
4	Couvercle en maille inoxydable	11	Bouton de remplissage	18	Tuyau de sortie	25	Tuyau d'air
5	Collecteur de déchets	12	Vanne de régulation	19	Tuyau pour l'arrivée d'eau	26	Crépine
6	Soupape de vidange	13	Moteur	20	Tuyau pour l'évacuation de l'eau	27	Raccord télescopique pour l'aspiration par le bas
7	Buse de drainage	14	Couvercle de la boîte à filtres	21	Ecrou de presse-étoupe	28	Tête flottante

## 6. DÉPANNAGE

Erreur	Cause de l'erreur	Solution
Ne fonctionne pas	L'amorçage est nécessaire	Amorçage avant le branchement
	La roue est bloquée	Nettoyer la roue
	Le filtre est grillé	Contacteur le vendeur
	protection contre la surchauffe	Nettoyez la roue, remplissez le réservoir avec suffisamment d'eau et reconnectez le filtre à l'alimentation électrique après avoir attendu 15 minutes.
Bruit pendant le fonctionnement	Le filtre est à sec	Remplir le seau avec suffisamment d'eau et le brancher.
	Remplissage excessif de la chambre de filtration ou axe usé	Retirer une partie du média filtrant ; remplacer la roue et l'axe
Faible débit d'eau	Le média filtrant est obstrué	Nettoyer ou remplacer le média filtrant

## 7. NETTOYAGE

1. Nettoyer le moteur et l'arbre. Détachez les clips de suspension, utilisez un tournevis pour desserrer les vis du couvercle de la roue, retirez le couvercle de la roue, sortez le moteur et l'arbre et nettoyez-les. Ensuite, installez l'arbre et le moteur, recouvrez le couvercle de la roue, fixez-le et serrez les vis.

2. Remplacer le média filtrant. Retirer les paniers filtrants, nettoyer ou remplacer les masses filtrantes.

3. Nettoyer le collecteur de déchets de poisson. Retirez le tuyau d'entrée. Tourner le capuchon noir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur le collecteur de déchets et retirer le couvercle. Tourner le tube transparent dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer. Retirer la maille en acier inoxydable et le tube. Les autres pièces sont indémontables. Laver et nettoyer ces pièces.



## 8. LISTE D'EMBALLAGE

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1×Seau filtrant avec un seau transparent | 1×Tuyau de douche         |
| 1×Sac de perles magiques                 | 1×Tube de rallonge        |
| 1×Dissolvant de pellicule d'huile        | 2×Boucle blanche          |
| 1×Tuyau d'air                            | 1×Support anti-vibrations |
| 1×Coude d'entrée                         | 1×500g de billes creuses  |
| 1×Coude de sortie                        | 1×Manuel d'utilisation    |

## 9. DISPOSAL

Ne pas jeter ce produit avec les déchets municipaux non triés. Ces déchets doivent être collectés séparément en vue d'un traitement spécial. Ce produit doit être éliminé dans un lieu agréé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques plutôt que d'être jeté avec les ordures ménagères. La collecte et le recyclage des déchets permettent de préserver les ressources naturelles. Veuillez donc consulter votre vendeur local pour vous assurer que le produit est éliminé d'une manière respectueuse de l'environnement.



## 10. YGGER GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

Nous offrons à l'utilisateur final de ce produit une garantie du fabricant de 3 (2) ans à compter de la date de vente si ce produit a été acheté auprès d'un revendeur spécialisé agréé par l'hygger®.

Conservez le reçu pour toute demande de garantie ultérieure. Les conditions s'appliquent. Les produits sont garantis par hygger® Aquatic Supplies à l'acheteur d'origine contre tout défaut de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pour une période allant jusqu'à 3 (2) ans à compter de la date de l'achat d'origine auprès d'un revendeur agréé. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec votre produit pour plus de détails sur la garantie.

### **Les produits ne sont pas garantis si:**

- 1.) Le produit a été entretenu, modifié ou altéré par une personne autre que hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) Le produit a été abusé ou endommagé (y compris les ampoules cassées ou fissurées), et/ou.
- 3.) Le produit a été transporté sans emballage approprié.
- 4.) Le produit a été acheté auprès d'un revendeur non autorisé.

### **GARANTIE RESPONSABILITÉ CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ:**

Le hygger® ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages indirects ou accessoires, y compris, mais sans s'y limiter, la perte de vie aquatique, les blessures corporelles, les dommages matériels, les dommages à l'équipement, le manque à gagner, la perte de salaire, la perte d'économies, la perte de revenu, etc. découlant de l'utilisation des produits du hygger®.

#### 1.0 Modalités et conditions de la garantie.

- 1.1 L'hygger® garantit à l'acheteur, pendant 3 (2) ans à compter de la date d'achat initial par l'intermédiaire d'un revendeur agréé de l'hygger®, la réparation ou le remplacement gratuit des pièces en cas de défaillance due à des matériaux défectueux ou à des défauts de fabrication et lorsque les produits ne fonctionnent pas conformément aux instructions.
- 1.2 Toute demande de réparation ou de remplacement doit être faite sur le lieu d'achat.
- 1.3 Seul l'acheteur direct est habilité à faire valoir des droits de garantie à notre encontre et ceux-ci ne sont pas transférables sans notre accord.
- 1.4 La preuve d'achat originale et datée (reçu) doit être fournie avec toutes les réclamations de marchandises. Dans la mesure du possible, veuillez également fournir cette garantie.

- 1.5 Les pièces d'usure (par exemple: joints, dispositifs d'aspiration, axes, roues de pompe, sources lumineuses, électrodes pH, médias filtrants, tels que les cartouches filtrantes, ainsi que les brûleurs UVC), les dommages causés par le verre et l'ouverture du produit, ainsi que les modifications structurelles ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine hygger® sont exclues de la garantie.
- 1.6 Toutes les marchandises faisant l'objet d'une réclamation au titre de la garantie doivent être préparées pour le transport dans l'emballage d'origine ou dans un autre emballage comparable offrant le même degré de protection et hygger® ne doit supporter aucun coût lié à l'expédition.
- 1.7 Lorsque les réclamations après inspection révèlent que les marchandises sont en état de fonctionnement normal, le hygger® demandera le remboursement de tous les frais raisonnables encourus.
- 1.8 Il n'y a pas de droit à la garantie en cas d'écarts insignifiants par rapport à l'état ou à l'utilisation convenus ou habituels, par exemple en cas d'écarts insignifiants au niveau de la couleur, des dimensions et/ou de la qualité ou des caractéristiques de performance des produits.
- 1.9 Notre obligation de garantie ne s'applique qu'à la livraison de produits nouvellement fabriqués. Sauf accord contraire, les produits d'occasion sont vendus tels quels, sans aucune garantie.

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter le site web d'hygger.

## 11. KONTAKT

Distribué par: Hygger Aquarium, Inc.  
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: [distributor@hyggeraquarium.com](mailto:distributor@hyggeraquarium.com)  
Website: [www.hyggeraquarium.com](http://www.hyggeraquarium.com)

Marques déposées de Shenzhen Mago Trading Co, Ltd  
Bantian Group Business Center, Longgang,  
Shenzhen City, Chine  
Tous droits réservés

Fabriqué en Chine



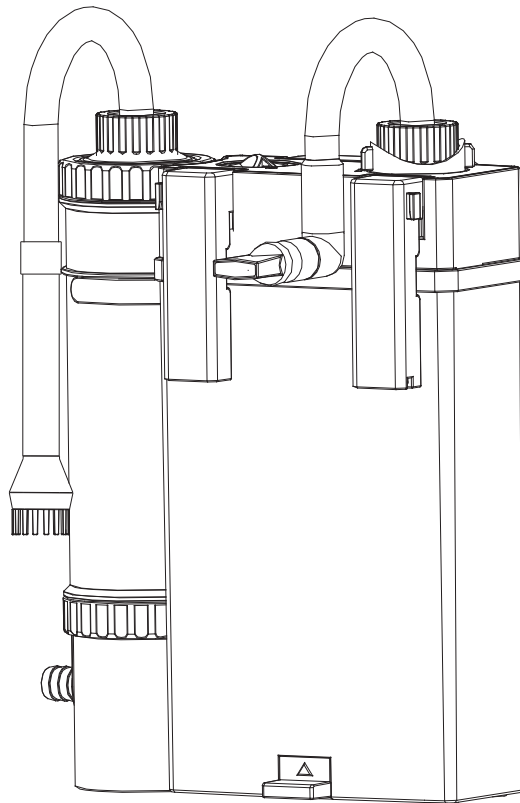
Vous avez une question?  
Nous sommes là pour vous aider:  
États-Unis Appeler: +1 (909) 590-2880  
Lun-Ven: 9:00 - 17:30 PST Sam-Dim: Fermé





# HG150 MANUAL DE USUARIO

## hygger Filtro De Mochila Para Acuarios



El filtro de mochila hygger para acuarios con colector de desechos de peces combina filtración, oxigenación y cambio de agua, por lo que es perfecto para peceras y tortugueras de tamaño pequeño a mediano.

# 1. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. Equipado con un tubo transparente que llamamos «colector de residuos de peces» para recoger plantas en descomposición, heces de peces, alimentos no consumidos y otros desechos. Vierta algunas cuentas de colores en el exterior de la malla de acero inoxidable que puede evitar que la malla se obstruya. Con el tiempo, puede drenar los residuos a través del orificio de drenaje.
2. Cebado necesario. Utilice unos alicates para quitar el pomo de llenado y
3. Flujo de agua ajustable.
4. Equipado con skimmer de superficie para eliminar la película de aceite de la superficie del agua.

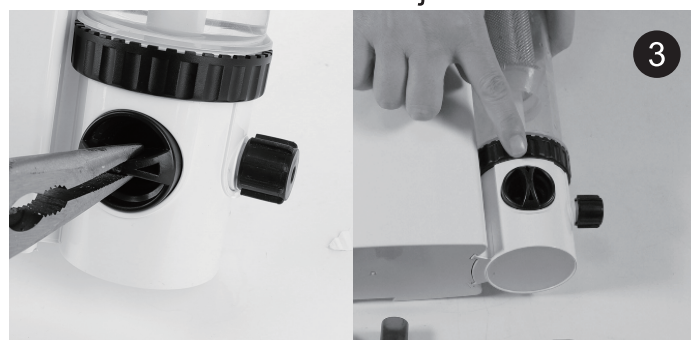
## 2. INSTRUCTIONS

La instalación es un poco complicada. Para una instalación rápida, vea el vídeo en la página del producto de Amazon.

1. Abra y compruebe todos los accesorios y el filtro.

2. Busque la boquilla de salida e instálela en el filtro.

3. Cierre la válvula de drenaje.



4. Afloja la tuerca del tubo transparente y saca la tapa.

5. Vierta pequeñas cuentas de colores en el tubo transparente (fuera de la malla de acero inoxidable).



6. Cierre la tapa y apriete la tuerca.

7. Busque la placa de soporte en forma de L e insértela en la parte inferior del filtro.

8. Inserte dos clips colgantes en el filtro, apunte y empuje.

9. Coloque la tuerca grande en el tubo de salida e insértela en el orificio de salida, apriete el tornillo.



10. Encuentra el conector en forma de L y conéctalo con el tubo de salida.

11. Elija entre caño direccional o barra de rociado y conéctelo al conector

12. Conecte la tuerca pequeña al tubo de entrada, conecte el tubo telescópico o el skimmer de superficie al tubo de entrada. Conecte el filtro de entrada al tubo telescópico o al skimmer de superficie.



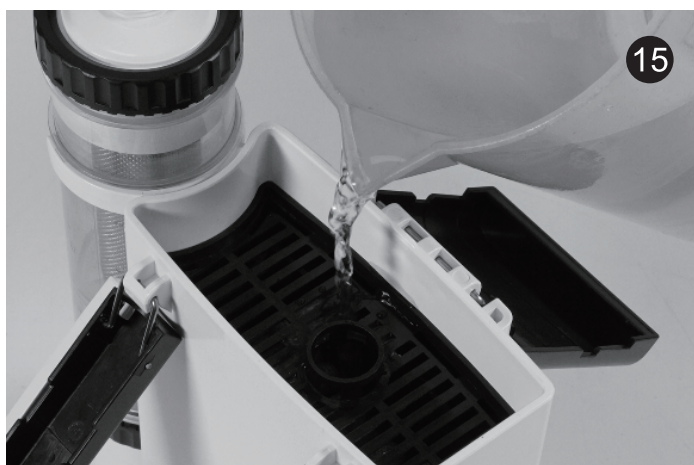
Se pueden seleccionar dos tipos de entrada de agua



13. Desabroche la tapa del cuerpo del filtro.

14. Saque las cestas del filtro, coloque dos almohadillas de hilo dental en la cesta inferior y vierta las bolas de cerámica limpias en las otras dos capas de las cestas.

15. Montar la cesta y ponerla de nuevo en el cuerpo del filtro, llenar con agua.



16. Cierre la tapa.

17. Coloque el filtro en el cristal de la pecera, ajuste los clips colgantes hasta que coincida.

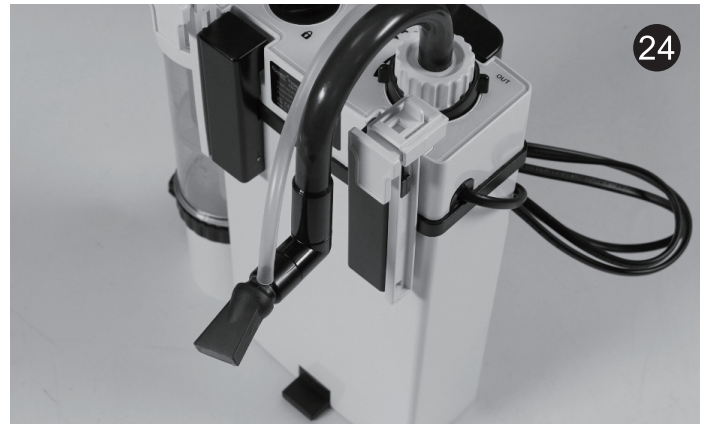
18. Gire la perilla para desbloquear el icono y levántelo.

**IMPORTANTE:** ¡ASEGÚRESE DE QUE EL TUBO DE ENTRADA ESTÁ DESMONTADO ANTES DE CEBAR!





19. Llene el cuerpo del filtro con agua hasta que esté lleno.
20. Introduzca el pomo y gírelo hasta el icono de bloqueo.
21. Monte el tubo de entrada y apriete el tornillo.
22. Enchufar y listo.
23. Gire la perilla debajo del tubo de salida para ajustar el flujo de agua.
24. Para añadir oxígeno, conecte el tubo de aire a la válvula reguladora e insértelo en la boquilla direccional.



**¿Cómo utilizar la espumadera de superficie?**



1. Retire el tubo telescópico y el filtro de
2. Inserte el filtro de entrada en el desnatador de superficie
3. Insertar el skimmer de superficie en el tubo de entrada

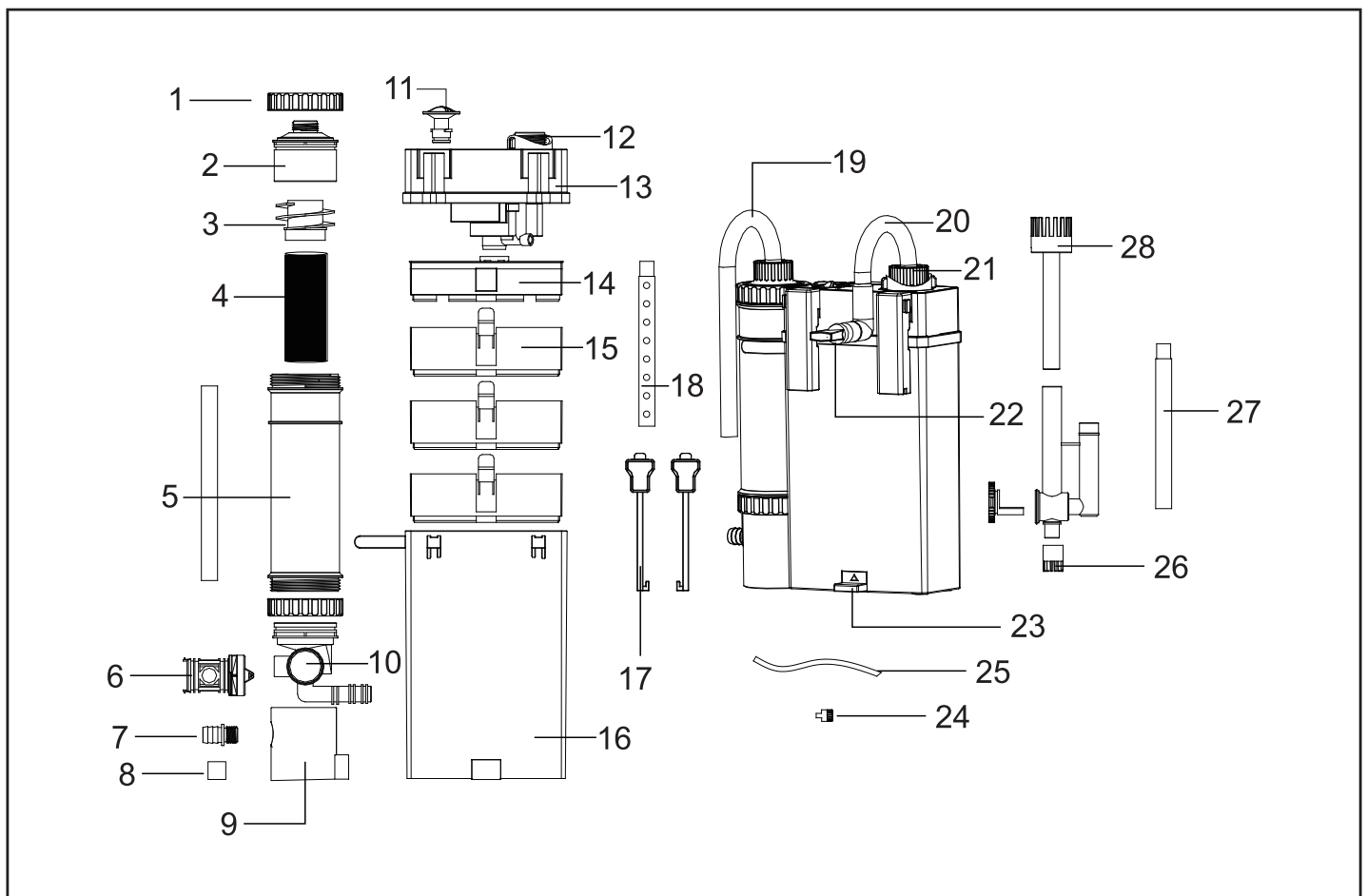
### 3. ATENCIONES

1. Asegúrese de que la perilla de llenado esté bloqueada y la válvula para controlar el drenaje apagada antes de enchufar. De lo contrario, entrará aire en el filtro y no funcionará.
2. Para utilizar el tubo de oxígeno, coloque la salida de agua por debajo de la superficie del agua. De lo contrario, no expulsará burbujas.
3. El filtro debe llenarse con agua antes de enchufarlo.  
**IMPORTANTE: ¡ASEGÚRESE DE QUE EL TUBO DE ENTRADA ESTÁ DESMONTADO ANTES DE CEBAR**
4. Desenchufe el filtro antes de vaciar el agua sucia.
5. Llene siempre el filtro con agua antes de enchufarlo o después de un corte de corriente. De lo contrario, el filtro podría funcionar mal y provocar ruidos. Para mantener un rendimiento óptimo del filtro, le sugerimos que limpie/sustituya el material filtrante con regularidad.

### 4. PARÁMETROS DEL PRODUCTO

Modelo	HG150	Longitud del cable	6FT(1.8M)
Volt./Freq	Norma US:AC110-120V/60Hz Norma UE/AU: AC220-250V/50Hz	Grosor adecuado de la pecera	12MM
Potencia	6W	Longitud adecuada del tanque	≤60CM
Caudal	132GPH (500L/H)	Altura adecuada de la pecera	25-40CM
Dimensiones del producto	185*90*255MM	Adecuado para pecera	< 120L (32GAL)

## 5. ACCESORIO DEL PRODUCTO



1	Tuerca prensaestopas para colector de residuos	8	Pasamuros	15	Cestas de filtro	22	Caño direccional
2	Tapa del colector de residuos	9	Tapa inferior	16	Cuerpo del filtro	23	Soporte en forma de L
3	Canal en espiral	10	Conector en forma de L	17	Clips para colgar	24	Válvula reguladora
4	Tapa de malla inoxidable	11	Pomo de llenado	18	Tubo de salida	25	Manguera de aire
5	Colector de residuos	12	Válvula reguladora	19	Manguera de entrada de agua	26	Colador
6	Válvula de drenaje	13	Motor	20	Manguera para salida de agua	27	Conector telescópico para aspiración inferior
7	Boquilla de drenaje	14	Tapa de la caja del filtro	21	Tuerca prensaestopas	28	Cabezal flotante

## 6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Error	Causa	Solución
No funciona	Cebado necesario	Cebado antes de enchufar
	El impulsor está bloqueado	Limpie el impulsor
	El filtro está quemado	Póngase en contacto con el vendedor
	protección contra sobrecalentamiento	Limpie el impulsor, llene el depósito con agua suficiente y vuelva a conectar el filtro a la red eléctrica después de esperar 15 minutos.
Ruido durante el funcionamiento	El filtro se está secando	Llene el cubo con agua suficiente y enchúfelo
	Cámara del medio filtrante sobrellenada o eje desgastado	Retirar parcialmente el medio filtrante; sustituir el impulsor y el eje
Caudal de agua bajo	Medio filtrante obstruido	Limpie o sustituya el medio filtrante

## 7. LIMPIEZA

1. Limpiar el motor y el eje. Afloje los clips colgantes, utilice un destornillador para aflojar los tornillos de la cubierta del impulsor, retire la cubierta del impulsor, saque el motor y el eje y límpielos. Luego instale el eje y el motor, cubra la cubierta del impulsor, asegure y apriete los tornillos.

2. Sustituir el medio filtrante. Extraiga las cestas del filtro, limpie o sustituya el medio filtrante.

3. Limpiar el colector de residuos de pescado. Retire el tubo de entrada. Gire la tapa negra del colector de residuos en sentido contrario a las agujas del reloj y sáquela. Gire el tubo transparente en el sentido contrario a las agujas del reloj y sáquelo. Saque la malla de acero inoxidable y el tubo. Las demás piezas no son desmontables. Lave y limpie estas piezas.



## 8. LISTA DE EMBALAJES

1×Cubo filtrante con cubo transparente  
 1×Bolsa de perlas mágicas  
 1×Quita película de aceite  
 1×Manguera de aire  
 1×Codo de entrada  
 1×Codo de salida

1×Tubo de ducha  
 1×Tubo de extensión  
 2×Hebilla blanca  
 1×Soporte antivibraciones  
 1×Bolas huecas de 500 g  
 1×Manual de usuario

## 9. ELIMINACIÓN

No deseche este producto como residuo municipal sin clasificar. Es necesario recoger estos residuos por separado para someterlos a un tratamiento especial. Este producto debe desecharse en un lugar autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos en lugar de eliminarlo junto con los residuos domésticos. La recogida y el reciclaje de residuos es una forma de ahorrar recursos naturales. Por lo tanto, consulte con su vendedor local para asegurarse de que el producto se desecha de forma respetuosa con el medio ambiente.



## 10. HYGGER GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE

Ofrecemos al usuario final de este producto una garantía del fabricante de 3 (2) años a partir de la fecha de venta si este producto ha sido adquirido a un distribuidor especializado autorizado por hygger®.

Conserve el recibo para cualquier reclamación de garantía futura. Se aplican las condiciones. Los productos están garantizados por hygger® Aquatic Supplies al comprador original contra defectos de material y mano de obra en condiciones normales de uso durante un periodo de hasta 3 (2) años desde la fecha de la compra original a través de un Distribuidor Autorizado. Consulte el Manual del Usuario incluido con su producto para detalles específicos de la garantía.

### Los productos no tienen garantía si:

- (1.) El producto ha sido reparado, modificado o manipulado por cualquier persona ajena a hygger® Aquatic Supplies.
- (2.) El producto ha sido maltratado o dañado (incluyendo bombillas rotas o agrietadas), y/o.
- (3.) El producto ha sido transportado sin el embalaje adecuado.
- (4.) El producto ha sido adquirido a un revendedor no autorizado.

### EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA:

En ningún caso hygger® será responsable de ningún daño consecuente o incidental, incluyendo pero no limitado a, pérdida de vida acuática, lesiones personales, daños a la propiedad, daños al equipo, pérdida de beneficios, pérdida de salarios, pérdida de ahorros, pérdida de ingresos, etc., derivados del uso de cualquier producto hygger®.

#### 1.0. Términos y condiciones de la garantía.

- 1.1. hygger® garantiza al comprador, durante 3 (2) años a partir de la fecha de compra original a través de un Distribuidor Autorizado hygger®, la reparación o sustitución gratuita de las piezas en caso de fallo debido a materiales defectuosos o mano de obra defectuosa y cuando los productos no funcionen de acuerdo con las instrucciones.
- 1.2. Todas las reclamaciones de reparación o sustitución deben realizarse en el lugar de compra.
- 1.3. Sólo el comprador directo tiene derecho a reclamaciones de garantía contra nosotros y éstas no son transferibles sin nuestro consentimiento.
- 1.4. Todas las reclamaciones deberán ir acompañadas del comprobante de compra (recibo) original y fechado. Por favor, presente también esta Garantía siempre que sea posible.

- 1.5. Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste (por ejemplo: juntas, dispositivos de aspiración, ejes, ruedas de bomba, fuentes de luz, electrodos de pH, medios filtrantes, como cartuchos de filtro, así como quemadores UVC), los daños en el cristal y la apertura del producto, así como las modificaciones estructurales o el uso de piezas no originales de hygger®.
- 1.6. Todas las mercancías sujetas a reclamación bajo Garantía deberán ser preparadas para su transporte en el embalaje original u otro embalaje comparable que ofrezca el mismo grado de protección y hygger® no deberá incurrir en ningún coste por el envío.
- 1.7. Cuando las reclamaciones tras la inspección revelen que los bienes se encuentran en condiciones normales de funcionamiento, hygger® solicitará el reembolso de todos los gastos razonables en los que haya incurrido.
- 1.8. No existirán derechos de garantía en el caso de que sólo se produzcan desviaciones insignificantes del estado o la utilidad acordados o habituales, por ejemplo, desviaciones insignificantes en el color, las dimensiones y/o las características de calidad o rendimiento de los productos.
- 1.9. Nuestra obligación de garantía se extiende únicamente a la entrega de productos de nueva fabricación. Salvo acuerdo en contrario, los productos usados se venden tal y como se ven, excluyendo cualquier garantía.

Para más información sobre la garantía, consulte el sitio web de hygger.

## 11. INFORMACIÓN DE CONTACTO

Distribuido por: Hygger Aquarium, Inc.  
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: [distributor@hyggeraquarium.com](mailto:distributor@hyggeraquarium.com)  
Website: [www.hyggeraquarium.com](http://www.hyggeraquarium.com)

Marcas registradas de Shenzhen Mago Trading Co., Ltd  
Bantian Group Business Center, Longgang,  
Shenzhen City, China  
Todos los derechos reservados

Fabricado en China



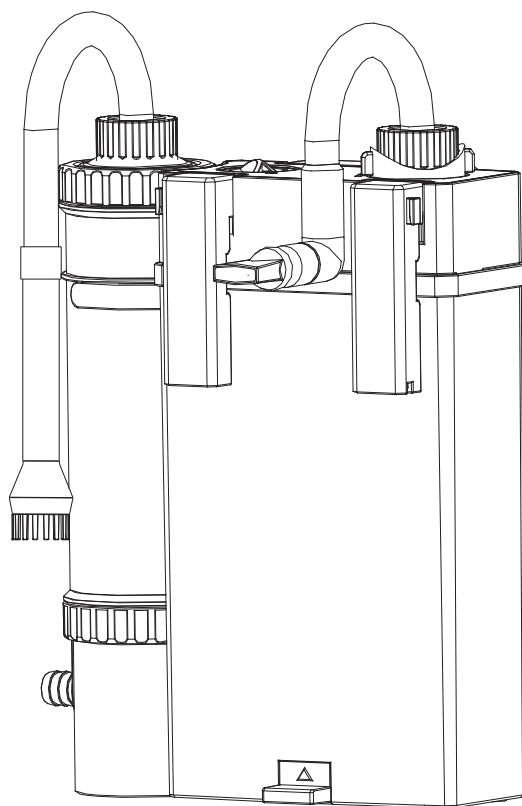
¿Tiene alguna pregunta?  
Estamos aquí para ayudarle:  
Llame a EE.UU: +1 (909) 590-2880  
Lun-Vie: 9:00 am - 5:30 pm PST Sáb-Dom: Cerrado





# HG150 MANUALE D'USO

## hygger Filtro Per Acquario A Zaino



Il filtro per acquari a zaino hygger con raccogliatore di rifiuti per pesci combina filtrazione, ossigenazione e cambio d'acqua, rendendolo perfetto per acquari e tartarughiere di piccole e medie dimensioni.

# 1. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. Dotato di un tubo trasparente chiamato “raccoltore di rifiuti di pesce” per raccogliere piante in decomposizione, feci di pesce, cibo non consumato e altri detriti. Versare alcune perline colorate all'esterno della rete in acciaio inox per evitare che la rete si intasi. Alla fine è possibile far defluire i rifiuti attraverso il foro di drenaggio.
2. È necessario l'adescamento. Utilizzare una pinza per rimuovere la manopola di riempimento in modo da poter riempire il filtro con acqua.
3. Flusso d'acqua regolabile.
4. Dotato di schiumatoio di superficie per rimuovere il film di olio dalla superficie dell'acqua.

# 2. ISTRUZIONI

L'installazione è un po' complicata. Per un'installazione rapida, guardare il video nella pagina del prodotto di Amazon.

1. Aprire e controllare tutti gli accessori e il filtro.
2. Individuare l'ugello di uscita e installarlo sul filtro.
3. Chiudere la valvola di scarico.



4. Svitare il dado del tubo trasparente ed estrarre il coperchio.



5. Versare piccole perle colorate nella provetta trasparente (all'esterno della rete in acciaio inox).



6. Chiudere il coperchio e avvitare il dado.
7. Individuare la piastra di supporto a forma di L e inserirla nella parte inferiore del filtro.
8. Inserire due clip di sospensione sul filtro, puntare e spingere.
9. Inserire il dado grande nel tubo di uscita e inserirlo nel foro di uscita, serrare la vite.



10. Individuare il connettore a L e collegarlo al tubo di uscita.

11. Scegliere l'erogatore direzionale o la barra di spruzzo e collegarli al connettore a L.

12. Collegare il dado piccolo al tubo di ingresso, collegare il tubo telescopico o lo skimmer di superficie al tubo di ingresso. Collegare il filtro di aspirazione al tubo telescopico o allo skimmer di superficie.



È possibile scegliere tra due tipi di ingresso dell'acqua.

schiumatoio di superficie



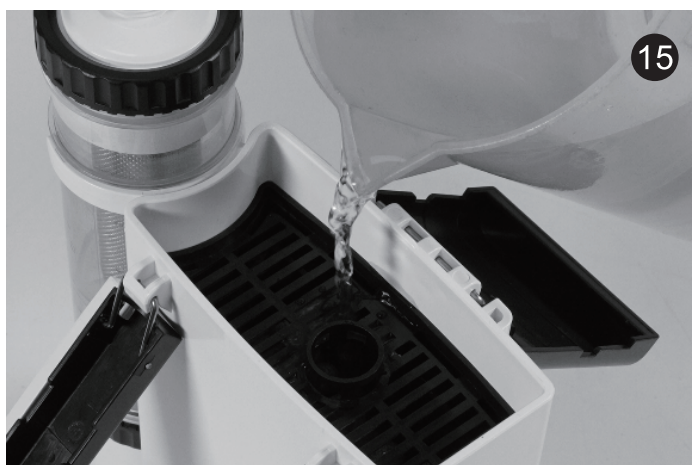
tubo di prolunga



13. Allentare il coperchio del corpo del filtro.

14. Estrarre i cestelli del filtro, mettere due cuscinetti di filo interdentale nel cestello inferiore e versare le sfere di ceramica pulite negli altri due strati dei cestelli.

15. Assemblare il cestello e rimetterlo nel corpo del filtro, riempire d'acqua.



16. Chiudere il coperchio.

17. Posizionare il filtro sul vetro dell'acquario, regolare le clip di sospensione fino a farle combaciare.

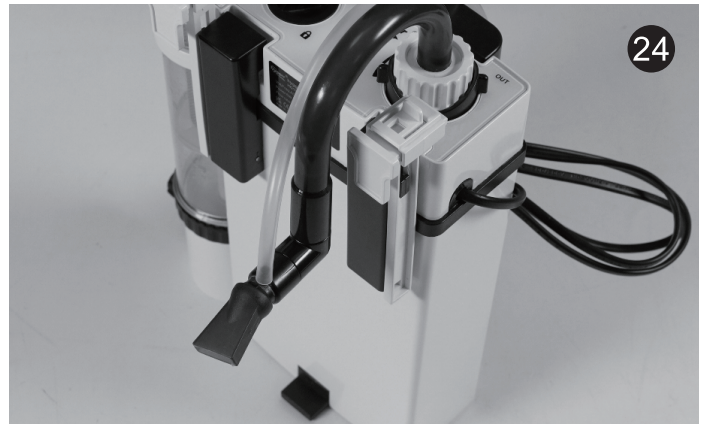
18. Ruotare la manopola per sbloccare l'icona e sollevarla.

**IMPORTANTE: ASSICURARSI CHE IL TUBO DI INGRESSO SIA SMONTATO PRIMA DELL'ADESCAMENTO!**





19. Riempire il corpo del filtro con acqua fino a riempirlo.
20. Inserire la manopola e ruotare sull'icona di blocco.
21. Montare il tubo di ingresso e serrare la vite.
22. Inserire la spina e partire.
23. Ruotare la manopola sotto il tubo di uscita per regolare il flusso dell'acqua.
24. Per aggiungere ossigeno, collegare il tubo dell'aria alla valvola di regolazione e inserirlo sul beccuccio direzionale.



**Come usare lo schiumatoio di superficie?**



1. Togliere il tubo telescopico e il filtro di
2. Inserire il filtro di aspirazione nello schiumatoio di superficie.
3. Inserire lo schiumatoio di superficie nel tubo di aspirazione

### 3. ATTENZIONI

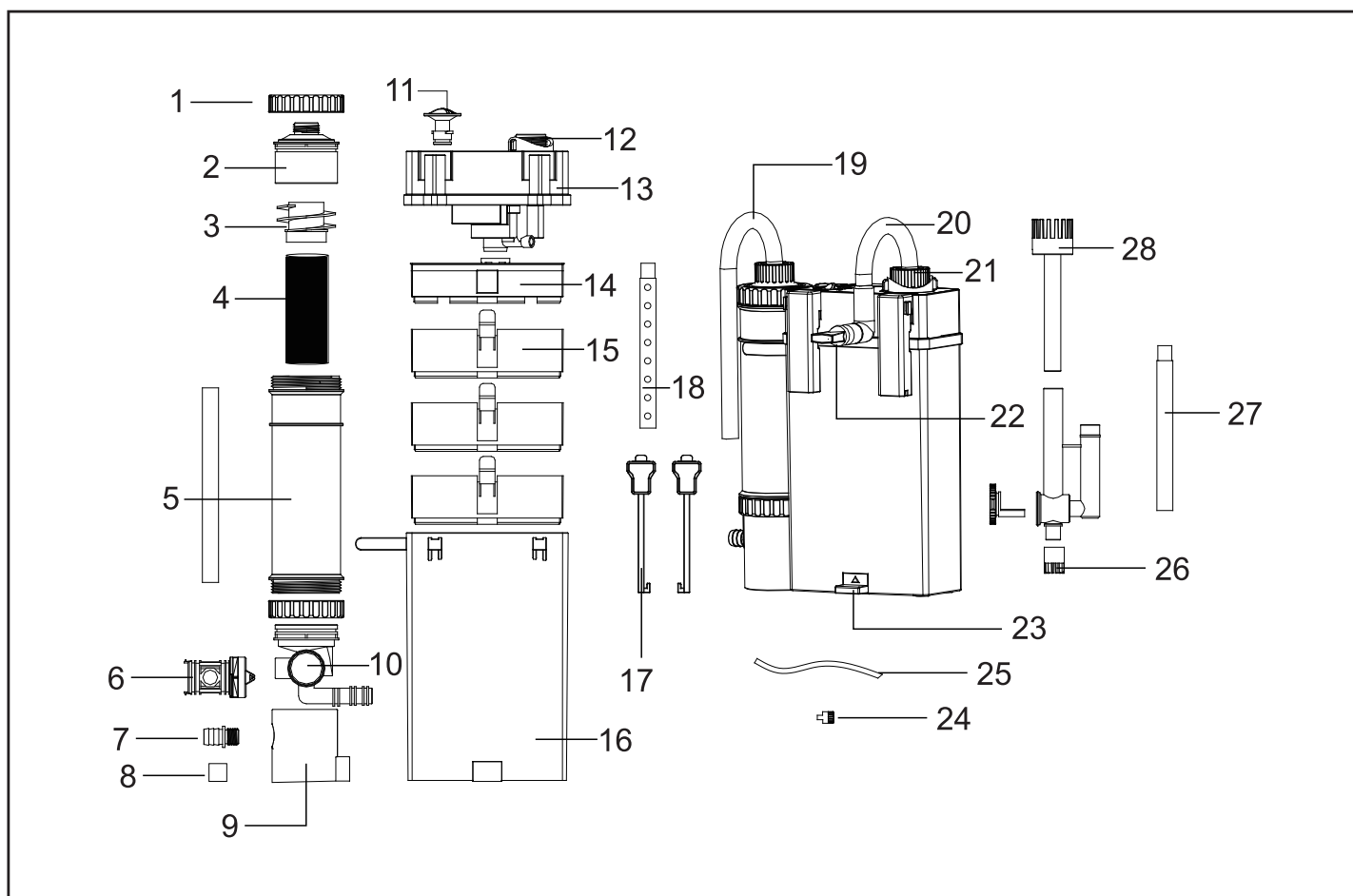
1. Assicurarsi che la manopola di riempimento sia bloccata e che la valvola di controllo del drenaggio sia spenta prima di inserire la spina. In caso contrario, l'aria entra nel filtro e non funziona.
2. Per utilizzare il tubo dell'ossigeno, posizionare l'uscita dell'acqua sotto la superficie dell'acqua. In caso contrario, non sarà in grado di emettere bolle d'aria. Assicurarsi che gli scarti dei pesci vengano raccolti ogni settimana per evitare che i detriti si intasino.
3. Il filtro deve essere riempito d'acqua prima di essere collegato.  
**IMPORTANTE: ASSICURARSI CHE IL TUBO DI INGRESSO SIA SMONTATO PRIMA DELL'ADESCAMENTO!**
4. Scollegare il filtro prima di scaricare l'acqua sporca.
5. Riempire sempre il filtro d'acqua prima di collegarlo o dopo un'interruzione di corrente. In caso contrario, il filtro potrebbe non funzionare correttamente e causare disturbi. Per mantenere le prestazioni ottimali del filtro, si consiglia di pulire/sostituire regolarmente i materiali filtranti.

### 4. PARAMETRO DEL PRODOTTO

Modello	HG150	Lunghezza del cavo	6FT(1.8M)
Volt./Freq	Standard USA: AC110-120V/60Hz Standard EU/AU: AC220-250V/50Hz	Spessore della vasca adatta	12MM
Potenza	6W	Lunghezza del serbatoio adatta	≤60CM
Portata	132GPH (500L/H)	Altezza del serbatoio adatta	25-40CM
Dimensioni del prodotto	185*90*255MM	Adatto alla vasca dei pesci	< 120L (32GAL)



## 5. PRODOTTO ACCESSORIOT



1	Dado premistoppa per raccogliatore di rifiuti	8	Paratia	15	Cestelli filtranti	22	Beccuccio direzionale
2	Coperchio del raccogliatore di rifiuti	9	Coperchio del fondo	16	Corpo del filtro	23	Supporto a L
3	Canale a spirale	10	Connettore a L	17	Clip di fissaggio	24	Valvola di regolazione
4	Coperchio in rete inox	11	Manopola di riempimento	18	Tubo di uscita	25	Tubo dell'aria
5	Raccogliatore di rifiuti	12	Valvola di regolazione	19	Tubo per l'ingresso dell'acqua	26	Colino
6	Valvola di drenaggio	13	Motore	20	Tubo flessibile per l'uscita dell'acqua	27	Raccordo telescopico per l'aspirazione dal basso
7	Bocchetta di drenaggio	14	Coperchio per scatola filtro	21	Dado premistoppa	28	Testa galleggiante

## 6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Errore	Causa	Soluzione
Non funziona	L'adescamento richiede	Adescamento prima dell'inserimento
	La girante è bloccata	Pulire la girante
	Il filtro è bruciato	Contattare il venditore
	Protezione contro il surriscaldamento	Pulire la girante, riempire il serbatoio con una quantità d'acqua sufficiente e ricollegare il filtro all'alimentazione elettrica dopo 15 minuti di attesa
Rumore durante il funzionamento	Il filtro è a secco	Riempire il secchio con una quantità d'acqua sufficiente e inserire la spina
	Riempimento eccessivo della camera del filtro o asse usurato	Rimuovere parzialmente il materiale filtrante; sostituire la girante e l'asse
Basso flusso d'acqua	Mezzo filtrante intasato	Pulire o sostituire il materiale filtrante

## 7. PULIZIA

1. Pulire il motore e l'albero. Allentare le clip di sospensione, utilizzare un cacciavite per allentare le viti sul coperchio della girante, rimuovere il coperchio della girante, estrarre il motore e l'albero e pulirli. Quindi installare l'albero e il motore, coprire il coperchio della girante, fissare e serrare le viti.

2. Sostituire i materiali filtranti. Estrarre i cestelli del filtro, pulire o sostituire i materiali filtranti.

3. Pulire il collettore dei rifiuti di pesce. Togliere il tubo di ingresso. Svitare in senso antiorario il tappo nero del raccoglitore di rifiuti ed estrarre il coperchio. Svitare il tubo trasparente in senso antiorario ed estrarlo. Estrarre la rete in acciaio inox ed estrarre il tubo. Le altre parti non sono staccabili. Lavare e pulire queste parti.



## 8. ELENCO IMBALLAGGI

1×Secchio con filtro trasparente

1×Sacchetto di perline magiche

1×Rimuovi pellicola d'olio

1×Tubo dell'aria

1×Gomito di ingresso

1×Gomito di uscita

1×Tubo doccia

1×Tubo di prolunga

2×Fibbia bianca

1×Supporto antivibrazioni

1×Sfere cave da 500 g

1×Manuale d'uso

## 9. SMALTIMENTO

Non smaltire questo prodotto come rifiuto urbano non differenziato. È necessario raccogliere separatamente tali rifiuti per sottoporli a un trattamento speciale. Questo prodotto deve essere smaltito in un luogo autorizzato per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici piuttosto che essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. La raccolta e il riciclaggio dei rifiuti è un modo per risparmiare le risorse naturali. Pertanto, si prega di consultare il venditore locale per assicurarsi che il prodotto venga smaltito in modo ecologico.



## 10. HYGGER GARANZIA LIMITATA DEL PRODUTTORE

Offriamo all'utente finale di questo prodotto una garanzia del produttore di 3 (2) anni dalla data di vendita se il prodotto è stato acquistato da un rivenditore specializzato autorizzato hygger®.

Conservare la ricevuta per qualsiasi richiesta di garanzia futura. Si applicano le condizioni. I prodotti sono garantiti da hygger® Aquatic Supplies all'acquirente originale contro i difetti di materiale e lavorazione in condizioni di uso normale per un periodo massimo di 3 (2) anni dalla data di acquisto originale tramite un rivenditore autorizzato. Per informazioni specifiche sulla garanzia, consultare il manuale d'uso fornito con il prodotto.

### I prodotti non godono di garanzia se:

- (1.) Il prodotto è stato sottoposto a manutenzione, modificato o manomesso da persone diverse da hygger® Aquatic Supplies.
- (2.) Il prodotto è stato maltrattato o danneggiato (comprese le lampadine rotte o incrinates), e/o.
- (3.) Il prodotto è stato trasportato senza un imballaggio adeguato.
- (4.) Il prodotto è stato acquistato da un rivenditore non autorizzato.

### ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER LA GARANZIA:

In nessun caso hygger® sarà responsabile per danni conseguenti o incidentali, inclusi, ma non limitati a, perdita di vita acquatica, lesioni personali, danni alla proprietà, danni alle attrezzature, perdita di profitti, perdita di salari, perdita di risparmi, perdita di reddito, ecc, derivanti dall'uso dei prodotti hygger®.

#### 1.0. Termini e condizioni della garanzia.

- 1.1. hygger® garantisce all'acquirente, per 3 (2) anni dalla data di acquisto originale tramite un Rivenditore Autorizzato hygger®, la riparazione gratuita o la sostituzione di parti laddove si riscontrino difetti dovuti a materiali difettosi o a manodopera difettosa e laddove la merce non funzioni in conformità alle istruzioni.
- 1.2. Tutte le richieste di riparazione o sostituzione devono essere presentate nel luogo di acquisto.
- 1.3. Solo l'acquirente diretto ha diritto a rivendicazioni di garanzia nei nostri confronti e queste non sono trasferibili senza il nostro consenso.
- 1.4. La prova d'acquisto originale e datata (ricevuta) deve essere fornita con tutti i reclami relativi alla merce. Si prega di fornire anche questa garanzia, se possibile.
- 1.5. Sono escluse dalla garanzia le parti soggette a usura (ad es. guarnizioni, dispositivi di aspirazione, assi, ruote della pompa, sorgenti luminose, elettrodi di pH, materiali filtranti come cartucce filtranti e bruciatori UVC), i danni al vetro e l'apertura del prodotto, nonché le modifiche strutturali o l'utilizzo di parti non originali hygger®.

- 1.6. Tutte le merci soggette a garanzia devono essere preparate per il trasporto nell'imballaggio originale o in un altro imballaggio comparabile che offra lo stesso grado di protezione e la hygger® non deve sostenere alcun costo per la spedizione.
- 1.7. Nel caso in cui le richieste di risarcimento a seguito di ispezione rivelino che la merce è in normale stato di funzionamento, la hygger® richiederà il rimborso di tutti i costi ragionevolmente sostenuti.
- 1.8. I diritti di garanzia non sussistono in caso di deviazioni insignificanti dalle condizioni o dall'utilizzabilità concordate o consuete, ad esempio deviazioni insignificanti nel colore, nelle dimensioni e/o nelle caratteristiche qualitative o prestazionali dei prodotti.
- 1.9. Il nostro obbligo di garanzia si estende solo alla consegna di prodotti nuovi. Se non diversamente concordato, i prodotti usati sono venduti così come sono, senza alcuna garanzia.

Per ulteriori informazioni sulla garanzia, consultare il sito Web di hygger.

## 7. INFORMAZIONI DI CONTATTO

Distribuito da: Hygger Aquarium, Inc.  
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: [distributor@hyggeraquarium.com](mailto:distributor@hyggeraquarium.com)  
Website: [www.hyggeraquarium.com](http://www.hyggeraquarium.com)

Marchio commerciale Shenzhen Mago Trading Co., Ltd  
Bantian Group Business Center, Longgang,  
Shenzhen City, Cina  
Tutti i diritti riservati

Prodotto in Cina



Avete una domanda?  
Siamo qui per aiutarvi:  
USA Chiamare: +1 (909) 590-2880  
Lun-Ven: 9:00 - 17:30 PST Sab-Dom: Chiuso



<b>EC</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69, Frankfurt am Main,  
Baden-Württemberg, 60329, Germany  
E-CrossStu@web.de  
+49 69332967674

<b>UK</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

YH Consulting Limited  
C/O YH Consulting Limited Office  
147, Centurion House, London Road,  
Staines-upon-Thames, Surrey,  
TW18 4AX, London  
H2YHUK@gmail.com  
+44 07514-677868



MADE IN CHINA